

**INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE INFECCIÓN POR COVID-19 PARA EL PACIENTE**  
**COVID-19 INFECTION PATIENT SAFETY INFORMATION**

En respuesta al COVID-19, Mason City Surgery Center ha implementado varias nuevas acciones junto a los procesos de control de infecciones existentes.

*Mason City Surgery Center has implemented several new actions, along with our existing infection control processes in response to the COVID-19.*

**Acciones COVID-19 para limitar la exposición de pacientes, familiares y proveedores de atención médica:**

**COVID-19 Actions to Limit Exposure for Patients, Family and Healthcare Providers:**

**Desinfectante/Limpieza:**

**Disinfectant/Cleaning:**

- Se proporciona desinfectante de manos a lo largo del Centro.  
*Hand sanitizer is provided throughout the Center.*
- Todas las superficies son descontaminadas entre cada encuentro con el paciente y al final de los casos de cada día según los estándares nacionales. Esto incluye, bolígrafos y teclados electrónicos, esfigmomanómetros, termómetros, etc.  
*All surfaces are decontaminated between each patient encounter and at the conclusion of each day's cases per national standards. This includes pens and electronic keyboards, blood pressure cuffs, thermometers, etc.*

**Programación de Casos:**

**Case Scheduling:**

- Todos los casos programados han sido revisados por su proveedor y nuestro equipo con el fin de asegurarnos que sea apropiado realizarlos en este momento.  
*All cases scheduled have been reviewed by your provider and our team to ensure that it is appropriate to be performed during this time.*
- Todos los pacientes son monitoreados para detectar síntomas de Covid-19 y/o exposición durante la llamada telefónica previa a la admisión.  
*All patients are screened for Covid-19 symptoms and/or exposure during the PreAdmission phone call.*
- El monitoreo se vuelve a realizar antes de la entrada al Centro.  
*Screening occurs again prior to entrance into the Center.*

**Limitación de Visitantes: / Limiting Visitors:**

- Se solicita a la familia o al cuidador del paciente que lo deje en la entrada principal del Centro de Cirugías, si es posible, y que proporcione un número telefónico para recibir la llamada postoperatoria y las necesidades de enseñanza de la dada alta.

*Patient's family or caregiver are asked to drop patient off at the Surgery Center's front entrance if at all possible and provide a phone number for postop call and discharge teaching needs.*

- Se permitirá la entrada de un acompañante con el paciente. Se permitirán 2 acompañantes para cualquier paciente pediátrico que requiera un asiento de seguridad en el automóvil orientado hacia atrás.  
*One escort will be allowed in with the patient. 2 escorts will be allowed for any pediatric patient who requires a rear-facing car seat.*
- No se permitirá la entrada a las instalaciones a ningún menor de 18 años a menos que sea el paciente.  
*No one under age of 18 will be allowed in the facility unless they are the patient.*

#### **Entrada: / Entrance:**

- Por favor, mantenga una distancia social de 6 pies de distancia de los demás. El piso está marcado para ayudar con este esfuerzo.  
*Please maintain social-distancing of 6 feet apart from others. The floor is marked to aide in this effort.*
- El monitoreo de síntomas de Covid-19, el historial de exposición y el monitoreo de la temperatura se realiza a todos aquellos que ingresan al edificio (personal y paciente/acompañantes).  
*Screening for Covid-19 symptoms, exposure history and temperature monitoring is completed for all who enter the building (staff and patient/escort).*

#### **Mascarillas Protectoras: / Protective Masks:**

- Todos los pacientes/acompañantes/personal en la instalación deberán usarlas. La estación de monitoreo al frente, les proporcionará a los pacientes una mascarilla desechable.  
*Shall be worn by all patients/escorts/staff in the facility. The front screening station will provide patients with one disposable mask.*
- Las mascarillas de tela solo serán permitidas para el padre(s)/acompañante del paciente. Si el padre(s)/acompañante no está usando mascarilla, se le proporcionará una mascarilla.  
*Cloth masks will be allowed only for the patient's parent/escort. If the parent/escort does not have a mask, they will be given a mask.*
  - Si la mascarilla parece no quedarle bien o se determina que es inadecuada (Cuello delgado, cubrebocas tubular, etc.), se le proporcionará al acompañante una mascarilla desechable.  
*If the mask appears ill-fitting or is determined to be inadequate (thin neck gaiter, etc.), the escort will be given a disposable mask.*
- **Por favor use la mascarilla en todo momento mientras se encuentre en el Centro, incluso cuando esté en una habitación privada.**  
***Please wear the mask at all times while in the Center even when in a private room.***

- Por su seguridad, **evite tocar el exterior de la mascarilla**. Al quitársela, toque solo las cuerdas y deséchela en un bote de basura cercano.  
*For your safety, **avoid touching the outside of the mask**. When removing, touch only at the strings and dispose in a nearby trash can.*
- Lave o desinfecte sus manos inmediatamente después de quitarse y cada vez que haya tocado su mascarilla.  
*Wash or sanitize hands immediately after removal and any time you may have touched your mask.*

#### **Vestíbulo: / Lobby:**

- Después del registro, si es posible, lo llevaremos directamente a una habitación. Sin embargo, es posible que tenga que esperar en nuestro vestíbulo.  
*After registration, we will take you directly to a room if possible. However, you may have a short wait in our waiting lobby.*
- Mantenga el distanciamiento social. Las sillas han sido organizadas para mantener la separación de 6 pies.  
*Please maintain social distancing. Chairs have been arranged to maintain 6 feet apart.*
- El vestíbulo tiene áreas designadas para los pacientes/acompañantes que llegan y los acompañantes que están en espera.  
*The lobby will have designated areas for arriving patients/escorts and waiting escorts.*

#### **Acompañantes / Escorts**

- Mantenga sus objetos personales con usted (chaquetas, etc.).  
*Please keep personal belongings with you (jackets, etc.).*
- Contamos con una máquina expendedora de bebidas y botanas ligeras.  
*There is a vending machine available for light snacks/drinks.*
- El café está disponible a petición.  
*Coffee is available upon request.*
- Mantenga su mascarilla puesta en todo momento.  
*Please keep your mask on at all times.*

#### **Área Preoperatoria: / PreOperative Area:**

- En el área preoperatoria, contamos con áreas para lavarse las manos y espuma para manos disponible según sea necesario  
*Once in the PreOperative area, there are hand washing areas and hand foam available as needed.*

**Procedimiento de Sala de Operaciones: /OR Procedure:**

- La instalación utilizará prácticas estándar y recomendadas relacionadas con los protocolos de anestesia, necesidades para las vías respiratorias, circulación de aire y la limpieza en las habitaciones.

*The Facility will be utilizing standard and recommended practices related to anesthesia protocols, airway needs, air exchanges and cleaning our rooms.*

**Dada de Alta /Discharge:**

- Las instrucciones escritas para la dada de alta se revisarán antes y después de su procedimiento.  
*Written discharge instructions will be reviewed prior to and after your procedure.*
- Se enviará a casa una copia de esta información para compartirla con su familiar/acompañante.  
*A copy of this information will go home with you to share with your family member/escort.*
- Si su familiar/acompañante no está presente, se le llamará cuando sea el momento de que lo recoja. Las instrucciones de la dada de alta se revisarán con su familiar/acompañante, ya sea en persona o por teléfono.

*If your family member/escort is not present, they will be called when it is time to pick you up.*

*Discharge instructions will be reviewed with your family member/escort either in person or over the phone.*

**Llamada de Seguimiento Postoperatorio: / Post-Operative Follow-Up call:**

- Usted recibirá una llamada entre 1 y 3 días después de su procedimiento para preguntarle como se encuentra.  
*You will receive a call within 1- 3 days after your procedure asking how you are doing.*
- Por favor háganos saber si presenta algún síntoma o señal de Covid-19.  
*Please let us know if you are exhibiting any signs or symptoms of Covid-19.*

**Precauciones de Seguridad en el Hogar: / Safety Precautions At Home:**

- Use mascarilla protectora de tela si se aventura fuera de su casa o al patio.  
*Wear a protective cloth mask if venturing outside your home or yard.*
- Lávese las manos o desinfecte sus manos con frecuencia:  
*Wash your hands or hand sanitize often:*
  - Antes y después de tocar sus vendajes  
*Prior to and after touching your dressings*
  - Antes y después de comer, usar el baño, toser, estornudar o tocar artículos de uso constante (chapas de puertas, teléfonos celulares, control remoto de TV, mouse de computadora, llaves del lavabo y del baño, etc.).

*Before and after eating, using the restroom, coughing, sneezing or touching high use items (door knobs, cell phones, TV remotes, computer mouse, sink and bathroom knobs etc.).*

- Tosa o estornude en un pañuelo y deseche después de su uso o tosa en su brazo a la altura del codo.  
*Cough or sneeze into a tissue and dispose of tissue after or cough into your elbow.*